



安全理事会

Distr.: General
18 October 2013
Chinese
Original: English

2013 年 10 月 18 日秘书长给安全理事会主席的信

谨此转递 2013 年 10 月 11 日非洲联盟委员会主席恩科萨扎娜·德拉米尼·祖马阁下的来信，其中随附了 2013 年 10 月 10 日举行的非洲联盟和平与安全理事会第 399 次会议上通过的公报(见附件)。

请将本函及其附件提请安全理事会注意为荷。

潘基文(签名)



附件

2013 年 10 月 11 日非洲联盟委员会主席给秘书长的信

谨随函转递 2013 年 10 月 10 日举行的非洲联盟和平与安全理事会第 399 次会议通过的公报，这次会议审议了我关于非洲联盟—联合国联合制定基准工作和非洲联盟驻索马里特派团(非索特派团)审查的建议的报告。

如你所知，依据安全理事会第 2093(2013) 号决议和非洲联盟和平与安全理事会相关公报，在 2013 年 8 月 26 日至 9 月 6 日进行了审查和制订基准工作。我想借此机会表达特别是对你本人以及对整个联合国秘书处在开展审查的整个过程中所表现的合作与协作精神表示感谢。这种精神是非洲联盟和联合国之间密切合作伙伴关系的又一例证。

审查的总体结论是：目前的条件仍然不利于将非索特派团并入联合国行动，需要进一步努力削弱恐怖组织青年党的能力，显著改善安全局势，以期促进顺利完成政治进程。在此背景下，和平与安全理事会认可这次审查提出的建议，即需要增强非索特派团的兵力，为其提供增强兵力的必要手段，并应向索马里国家安全部队提供非致命性支持，从而使之能够守住目前已清除青年党的地区，并扩大范围和收复新的地区。

和平与安全理事会期待着联合国安全理事会在审议关于审查和制订基准工作的报告时给予肯定。在这方面，安全理事会必须授权修订和扩大联合国向非索特派团提供的一揽子支持，以确保通过摊款向非索特派团和索马里国家安全部队提供必要支持。

请将本函及和平与安全理事会的公报作为安全理事会文件分发为荷。

请允许我借此机会再次表达非洲联盟对联合国安全理事会和你本人的深挚谢意，感谢你们对非索特派团工作给予的持续支持。如果没有联合国和其他合作伙伴的支持以及我们两个机构建立的创新型合作伙伴关系，在过去几年里就不会取得长足进展。

我深信，随着我们在索马里开展的共同努力进入新的阶段，我们可以依赖联合国的支持。

恩科萨扎娜·德拉米尼·祖马(签名)

2013 年 10 月 10 日非洲联盟和平与安全理事会第 399 次会议通过的公报

非洲联盟(非盟)和平与安全理事会于 2013 年 10 月 10 日举行第 399 次会议,通过了关于非盟-联合国对非盟驻索马里特派团(非索特派团)进行联合审查和开展制订基准工作的以下决定:

理事会,

1. 表示注意到委员会主席关于非盟-联合国对非索特派团进行联合审查和开展制订基准工作的报告[PSC/PR/2(CCCXCIX)],索马里问题委员会主席特别代表和非索特派团团长所作的情况通报,以及索马里政府、联合国安全理事会常任理事国和担任安全理事会成员的非洲联盟成员国(法国、俄罗斯、联合王国、美国 and 卢旺达)、联合国秘书处、欧洲联盟以及政府间发展局(伊加特)伙伴论坛联合主席意大利的代表所作的发言;

2. 再次欢迎索马里在政治和安全领域取得的重大进展。理事会同时对青年党在索马里和该地区继续构成的严重威胁深表关切。在这方面,理事会最强烈地谴责青年党实施的怯懦的恐怖行为,特别是在摩加迪沙对联合国共用房地和一家餐厅、以及在内罗毕对一个购物中心实施的袭击。理事会表示声援索马里和肯尼亚两国政府和人民,并重申非盟承诺继续与会员国和合作伙伴共同努力,预防和打击恐怖主义;

3. 回顾联合国安全理事会 2013 年 3 月 6 日通过的第 2093(2013)号决议,其中请秘书长继续考虑索马里局势,包括制订关于部署联合国维和行动的基准,并回顾 2013 年 6 月 6 日安全理事会主席声明(S/PRST/2013/7),其中欢迎秘书处打算与非盟一起对非索特派团进行一次联合审查,并强调两个组织在这一工作中密切合作的重要性;

4. 又回顾其 2013 年 2 月 27 日第 356 次会议通过的 PSC/PR/COMM(CCCLVI)号公报,该公报认可关于加强非索特派团的建议,基于实地局势不断变化以及需要巩固所取得成果的考虑修订了非索特派团的任务,并呼吁联合国安全理事会授权扩大对非索特派团的一揽子支持。理事会还回顾其 2013 年 6 月 13 日举行的第 379 次会议通过的 PSC/PR/COMM(CCCLXXIX)号公报,其中表示理事会期待着制订基准工作取得成果;

5. 还回顾非索特派团部队派遣国埃塞俄比亚和索马里的国家元首和政府首脑 2013 年 8 月 4 日在乌干达坎帕拉通过公报,其中特别要求委员会与相关利益攸关方协商,对 2012 年 1 月 5 日第 306 次会议认可的非索特派团未来业务战略构想[PSC/PR/COMM(CCCVI)]进行修订,使之与任务区总体情况保持一致;

6. 欣见非盟、联合国和部队派遣国在非盟-联合国联合审查和制订基准工作期间开展密切协作。理事会还注意到这次审查的结果,特别是有关青年党构成

的威胁、非索特派团的目前行动和索马里国家安全部队现状的部分。理事会又注意到联合审查作出的结论，即把非索特派团并入联合国维持和平行动的条件尚不存在，此时部署这一行动将是一个风险很大的选项；

7. 强调指出，考虑到青年党在索马里和本区域构成威胁，应继续努力削弱青年党的力量，并需要显著改善安全局势，为圆满完成政治进程、特别是计划在2016年进行的宪法全民投票和选举创造条件；

8. 表示深切感谢部队和警察派遣国为促进索马里和平、安全与和解作出的承诺和牺牲；

9. 表示感谢联合国、欧洲联盟和整个国际社会迄今对非索特派团给予的支持。理事会认识到为非索特派团调集充足支助所面临的挑战，再次强调指出，非索特派团必须继续开展其重要工作；

10. 认可联合审查提出的建议，以便能够通过以下措施恢复打击青年党的军事行动：

- 向非索特派团增派 6 235 名部队和警察人员，增强其兵力，其中三个营的部署限制在 18 至 24 个月，作为由非索特派团部队指挥官的下属部队，使非索特派团总兵力达到 23 966 名军警人员，
- 为非索特派团提供增强兵力的必要手段，
- 向索马里国家安全部队提供非致命性支持，使之能够守住目前已清除青年党的地区，并扩大范围和收复新的地区；

11. 强调指出，委员会需要调整非索特派团行动构想以考虑到联合审查的建议，并确定行动构想实施方式。在这方面，理事会期待军事行动协调委员会作出贡献，并鼓励该委员会适时举行会议；

12. 期待联合国安全理事会在审议联合审查和制订基准工作的报告时给予肯定，包括认可增加部队兵力和向非索特派团和索马里国家安全部队提供后勤支持的建议。理事会呼吁安全理事会授权修订并调整第 2093(2013) 号决议第 4 段所述的联合国一揽子后勤支助，以便能够通过联合国摊款提供上文第 10 段所述的支助；

13. 还呼吁欧洲联盟通过非洲和平基金继续提供必要支持，以便按照设想增加非索特派团的兵力。理事会还呼吁其他非盟合作伙伴提供必要的财政支持，以协助满足特派团的需求，特别是考虑到预计增加兵力的情况，并为此欢迎索马里问题委员会主席特别代表将对一些非洲合作伙伴进行宣传访问，寻求给予支持。理事会回顾，2013 年 5 月 26 日和 27 日在亚的斯亚贝巴举行的非洲联盟大会第二十一届常会通过了关于和平与安全理事会关于其活动及非洲和平与安全状况的报告的决定，其中鼓励成员国在非洲统一组织成立五十周年之际向和平基金提供

特别自愿捐助，同时促请所有成员国提供财政捐助，以维持非索特派团的运作。理事会还呼吁非盟成员国派遣部队和警察人员，以加强非索特派团的业务能力；

14. 强调指出索马里联邦政府及其他索马里利益攸关方应继续努力推进和解进程，并鼓励他们在索马里联邦政府于 2013 年 6 月 16 日启动包容性宪法审查进程、2013 年 7 月 3 日设立宪法审查委员会、以及索马里联邦政府和朱巴临时行政当局经伊加特主席埃塞俄比亚调解于 2013 年 8 月 28 日达成协议的基础上作出更大努力；

15. 欣见欧洲联盟和索马里联邦政府共同主办的布鲁塞尔高级别会议于 2013 年 9 月 16 日圆满举行，以及这次会议认可《索马里新政契约》；

16. 请委员会主席采取一切必要步骤，切实执行本公报的相关规定，包括向联合国秘书长、通过他向安全理事会、以及向其他非盟合作伙伴转递本公报；

17. 决定继续积极处理此案。
